



Ospedale  
Papa Giovanni XXIII

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ASST Papa Giovanni XXIII

DELIBERAZIONE NR. 1479 DEL 24/10/2024

**OGGETTO:** RINNOVO DELLA CONVENZIONE CON L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO - BICOCCA PER L'ATTRIBUZIONE DELLE FUNZIONI ASSISTENZIALI E DI DIREZIONE DELLA SC MALATTIE ENDOCRINE - DIABETOLOGIA

**IL DIRETTORE GENERALE**  
**nella persona del Dott. Francesco Locati**

**ASSISTITO DA:**

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO	DR. GIANLUCA VECCHI
IL DIRETTORE SANITARIO	DOTT. MAURO MORENO
IL DIRETTORE SOCIOSANITARIO F.F.	DOTT.SSA GIULIA BOMBARDIERI

**Premesso che:**

- con provvedimento n. 88 del 30 gennaio 2019 è stata disposta la stipula con l'Università degli studi di Milano - Bicocca della convenzione per il finanziamento di un posto di professore associato per le esigenze del settore concorsuale 06/DE2 – Endocrinologia, Nefrologia e Scienze dell'alimentazione e del benessere (SSD Med/13 – Endocrinologia) presso il Dipartimento di medicina e chirurgia (School of medicine and surgery);
- con deliberazione n. 1842 del 15 ottobre 2019 è stato disposto di sottoscrivere con lo stesso Ateneo la convenzione per l'attribuzione delle funzioni assistenziali e la direzione dell'allora UOC Malattie endocrine 1 – Diabetologia (ora SC Malattie endocrine – Diabetologia) al vincitore della procedura per la chiamata del suddetto posto, prof. Roberto Trevisan, con scadenza il 31 ottobre 2024;

**Preso atto** che l'Università degli studi di Milano - Bicocca con nota dell'8 ottobre 2024, prot. n. 421558, ha trasmesso la bozza del testo per il rinnovo della convenzione da sottoscrivere per garantire la continuità dello svolgimento presso questa azienda delle funzioni assistenziali e di direzione della SC Malattie endocrine – Diabetologia da parte del prof. Roberto Trevisan;

**Considerato** che il testo della convenzione – come concordato tra i competenti uffici- è conforme alla normativa che disciplina la materia e in particolare, a quanto previsto:

- dall'art. 6 del d.lgs. 30 dicembre 1992, n. 502, che, al fine di soddisfare le specifiche esigenze del Servizio sanitario nazionale connesse alla formazione degli specializzandi e all'accesso ai ruoli dirigenziali del Servizio sanitario nazionale, prevede la stipula di specifici protocolli tra università e regioni per disciplinare le modalità della reciproca

collaborazione e rinvia alla sottoscrizione di appositi accordi tra le università e le aziende ospedaliere la definizione dei rapporti in attuazione delle predette intese;

- dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 24 maggio 2001, con il quale sono stati forniti indirizzi circa le modalità di partecipazione delle università alla programmazione sanitaria nonché di integrazione delle attività assistenziali, didattiche e di ricerca svolte dal Servizio sanitario nazionale e dalle università;
- dalla l.r. 30 dicembre 2009 n. 33 a oggetto “Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità” e, in particolare, dal titolo III “Disciplina dei rapporti tra la regione e le università della Lombardia con facoltà di medicina e chirurgia per lo svolgimento di attività assistenziali, didattiche, formative e di ricerca”, come modificato dalla l.r. 13 dicembre 2017, n. 33;
- dal “Protocollo d’intesa tra la Regione Lombardia e le Università lombarde sedi delle Facoltà di medicina e chirurgia ai sensi dell’art. 29 della l.r. 30 dicembre 2009 n. 33 e s.m.i.”, allegato alla deliberazione di Giunta regionale n. XI/7437 del 30 novembre 2022;

**Richiamato**, in particolare, l’art. 5 dell’accordo condiviso con il citato Ateneo, che esplicita le responsabilità in capo al prof. Roberto Trevisan e le modalità di verifica dell’attività assistenziale e di direzione, a garanzia del regolare svolgimento delle attività istituzionali proprie di un’azienda sanitaria;

**Acquisito** il parere della SC Gestione e sviluppo delle risorse umane ed evidenziata quale data di decorrenza della citata convenzione il 1° novembre p.v.;

**Verificato** che è possibile procedere - ai sensi del combinato disposto delle su menzionate disposizioni alla sottoscrizione della convenzione con l’Università degli studi di Milano - Bicocca per la prosecuzione delle funzioni assistenziali e per la direzione della SC Malattie endocrine - Diabetologia da parte del prof. Roberto Trevisan;

**Appurato** che i costi derivanti dalla stipula della convenzione relativi al trattamento economico aggiuntivo sono coperti dal finanziamento regionale e sono imputati allo specifico conto di bilancio “Indennità personale universitario”;

**Dato atto** che responsabile del procedimento è la dr.ssa Mariagiulia Vitalini, direttore della SC Affari generali;

**Acquisito** il parere del direttore amministrativo, del direttore sanitario e del direttore sociosanitario f.f.

## DELIBERA

1. di sottoscrivere con l’Università degli studi di Milano - Bicocca la convenzione per la prosecuzione dello svolgimento delle funzioni assistenziali e di direzione della SC Malattie endocrine - Diabetologia da parte del prof. Roberto Trevisan, nel testo allegato al presente provvedimento (allegato A);
2. di imputare il costo derivante dall’adozione del presente provvedimento ai competenti conti dei bilanci di competenza, come da attestazione allegata;
3. di dare atto, altresì, che la dr.ssa Mariagiulia Vitalini, direttore della SC Affari generali, è responsabile del procedimento.

IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Francesco Locati

**CONVENZIONE TRA L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO – BICOCCA E  
L'ASST PAPA GIOVANNI XXIII PER L'ATTRIBUZIONE DELLE FUNZIONI  
ASSISTENZIALI E DELL'INCARICO TEMPORANEO DI DIREZIONE DELLA SC  
MALATTIE ENDOCRINE - DIABETOLOGIA**

**TRA**

**l'Università degli studi di Milano - Bicocca**, con sede legale in Milano, Piazza  
dell'Ateneo Nuovo 1, CAP 20126, C.F. e P.IVA 12621570154, rappresentata dalla  
Rettrice, prof.ssa Giovanna Iannantuoni, di seguito indicata come "Università"

**E**

**l'ASST Papa Giovanni XXIII**, con sede legale in Bergamo, Piazza OMS 1, CAP  
24127, C.F. e P.IVA 04114370168, rappresentata dal Direttore generale, dott.  
Francesco Locati, di seguito indicata come "ASST"  
di seguito indicate congiuntamente "Parti" e singolarmente anche "Parte"

**PREMESSO CHE:**

- il 29 ottobre 2019 le Parti stipulavano una convenzione della durata di 5 anni  
(scadenza al 31 ottobre 2024) per l'attribuzione delle funzioni assistenziali e  
dell'incarico di direzione dell'UOC Malattie endocrine 1 – Diabetologia al prof.  
Roberto Trevisan;
- il Consiglio del Dipartimento di medicina e chirurgia, con delibera del 12 marzo  
2024, approvava il rinnovo della convenzione per le funzioni assistenziali e  
l'incarico temporaneo di direzione della SC Malattie endocrine – Diabetologia al  
prof. Roberto Trevisan dal 1 novembre 2024 al 31 ottobre 2029;
- il dirigente dell'Area didattica e dei servizi agli studenti dell'Università, con  
determina ai sensi del Regolamento per l'amministrazione, la finanza e la  
contabilità (artt. 54 e segg.), ha approvato la sottoscrizione della presente

convenzione;

Tanto premesso,

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**Art. 1 Premesse**

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

**Art. 2. Attribuzione delle funzioni assistenziali e di direzione**

Le Parti convengono che al prof. Roberto Trevisan, professore associato per il Settore scientifico disciplinare 06/MED 08 Endocrinologia, Nefrologia e Scienze dell'alimentazione e del benessere (MEDS-08/A Endocrinologia), afferente al Dipartimento di medicina e chirurgia dell'Università, siano conferite le funzioni assistenziali in qualità di dirigente medico, con l'incarico temporaneo di direzione della SC Malattie endocrine – Diabetologia dell'ASST.

**Art. 3 Diritti e doveri**

I diritti e i doveri che, per la parte assistenziale, il prof. Roberto Trevisan assume sono quelli previsti dalla normativa vigente e dalle disposizioni del CCNL area della sanità di pari qualifica, fatta salva la normativa riguardante lo stato giuridico del personale universitario.

Per ciò che attiene gli aspetti organizzativi interni e il rispetto degli obblighi in materia igienico-sanitaria, nello svolgimento delle funzioni assistenziali il prof. Roberto Trevisan è tenuto a operare in conformità alle direttive impartite dalla SC Direzione medica dell'ASST, secondo quanto previsto dalle disposizioni normative vigenti e ad attenersi alla regolamentazione interna anche per quanto concerne la collaborazione con le altre strutture complesse e semplici e le altre articolazioni organizzative dell'ASST stessa.

#### **Art. 4 Impegno orario per la funzione assistenziale**

Il prof. Roberto Trevisan, in coerenza con il proprio stato giuridico, esercita funzioni assistenziali inscindibili da quelle di insegnamento e di ricerca.

L'impegno orario del prof. Roberto Trevisan onnicomprensivo delle funzioni assistenziali, di insegnamento e di ricerca, è pari a quello del corrispondente personale dipendente dell'ASST: la presenza all'interno delle strutture aziendali viene rilevata attraverso sistemi automatizzati di rilevazione delle presenze e deve essere pari ad almeno il 60% dell'orario complessivo previsto per il personale medico (38 ore settimanali).

Tale rilevazione ha lo scopo di certificare l'effettiva presenza fisica del prof. Roberto Trevisan all'interno dell'ASST e l'assolvimento degli adempimenti previsti dalla convenzione.

L'attività prestata ai fini universitari o comunque per fini istituzionali fuori dalle strutture dell'ASST, pertanto non documentabile attraverso le timbrature, sarà oggetto di autocertificazione da esibire a richiesta delle Parti.

Per ciò che concerne gli istituti giuridici che attengono alla presenza all'interno dell'ASST, il prof. Roberto Trevisan fa riferimento alla SC Gestione e sviluppo delle risorse umane.

#### **Art. 5 Responsabilità e verifica dell'attività assistenziale e di direzione**

Il prof. Roberto Trevisan che svolge attività assistenziale, in relazione all'attività svolta e alle specifiche funzioni a esso attribuite, è responsabile dei risultati assistenziali conseguiti.

L'attività assistenziale e gestionale del prof. Roberto Trevisan è sottoposta a verifiche periodiche con la stessa metodologia prevista per il personale dipendente dell'ASST con analogo incarico, in applicazione e nel rispetto dei principi espressi

dalla normativa e dal CCLN applicabile.

Nello svolgimento delle funzioni assistenziali e gestionali di direzione il prof. Roberto Trevisan è responsabile del raggiungimento degli obiettivi assegnati annualmente alla SC Malattie endocrine – Diabetologia in sede di contrattazione di budget, compatibili con le finalità istituzionali dell'Università.

L'ASST si impegna a comunicare all'Università l'esito della valutazione annuale adottando conseguenti provvedimenti in merito al trattamento economico nel caso di valutazione positiva.

#### **Art. 6 Trattamento economico**

Ai sensi del d.lgs. 21 dicembre 1999 n. 517 e dell'art. 31 della l.r. 30 dicembre 2009 n. 33, al prof. Roberto Trevisan vengono erogati, in aggiunta alle retribuzioni corrisposte dall'Università:

- a. un trattamento economico aggiuntivo coerente con l'incarico conferito e con le connesse responsabilità, per quanto necessario a rendere il trattamento economico complessivo allineato a quello dei dirigenti del servizio sanitario nazionale di pari incarico, nell'ambito degli strumenti consentiti dalle vigenti norme di legge e contrattuali;
- b. un trattamento economico accessorio correlato alle particolari condizioni di lavoro;
- c. un trattamento economico aggiuntivo in relazione all'effettivo raggiungimento dei risultati ottenuti nell'attività assistenziale, pari all'intera retribuzione di risultato così come disciplinata dall'ASST, nel rispetto dei vincoli contrattuali della sanità pubblica;
- d. le risorse aggiuntive regionali secondo le disposizioni regionali previste per il personale dipendente;

e. l'indennità di esclusività, nel caso di opzione per l'attività libero-professionale intramuraria.

L'ASST si impegna a versare mensilmente all'Università, sulla base di conteggi dalla stessa effettuati e previa rendicontazione, la somma necessaria per la corresponsione al prof. Roberto Trevisan di tutti i trattamenti e le indennità di cui sopra.

#### **Art. 7 Servizi accessori**

Il prof. Roberto Trevisan, svolgendo attività assistenziale in regime convenzionale, ha diritto a usufruire di tutti i servizi accessori di cui beneficia il personale dell'ASST, alle medesime condizioni, compreso il servizio mensa e parcheggio.

#### **Art. 8 Copertura rischi professionali a carico dell'ASST**

L'ASST, con oneri a proprio carico, provvede alla copertura assicurativa per i rischi professionali, per la responsabilità civile contro terzi e gli infortuni connessi all'attività assistenziale svolta dal prof. Roberto Trevisan nelle proprie strutture, alle stesse condizioni del proprio personale dipendente.

#### **Art. 9 Copertura assicurativa a carico dell'Università**

L'Università, per quanto di sua competenza e con oneri a proprio carico, si impegna a garantire il prof. Roberto Trevisan per il rischio da infortunio e per quello da responsabilità civile verso terzi non derivanti da esercizio delle funzioni assistenziali, mediante idonee coperture assicurative *ex lege* o private.

#### **Art. 10 Libera professione**

Il prof. Roberto Trevisan, con orario di lavoro a tempo pieno ed esclusivo, avendo optato per l'esercizio di attività professionale intramuraria ai sensi della normativa vigente, può svolgere detta attività nei limiti delle norme di legge e contrattuali e nell'ambito degli istituti attivati dall'ASST sulla base del regolamento aziendale

vigente.

#### **Art. 11 Prevenzione e sicurezza**

L'ASST, individuata ai sensi del d.lgs. 9 aprile 2008 n. 81 quale datore di lavoro, sulla base delle risultanze della valutazione dei rischi di cui all'art. 17 dello stesso decreto dalla stessa effettuata, assicura al prof. Roberto Trevisan, esclusivamente per le attività svolte nei locali e negli spazi dell'ASST medesima, le misure generali e specifiche per la protezione della salute dei lavoratori, nonché gli ulteriori adempimenti che la legislazione in materia di prevenzione, sicurezza e tutela della salute pone a carico del datore di lavoro.

L'ASST, a tutela della salute del prof. Roberto Trevisan, realizza inoltre la sorveglianza sanitaria nei casi previsti dalla legislazione vigente.

Il prof. Roberto Trevisan è tenuto all'osservanza delle disposizioni e dei regolamenti in materia emanati dall'ASST.

#### **Art. 12 Trattamento dati personali**

Le Parti si impegnano a trattare i dati personali emergenti dalle obbligazioni di cui alla presente convenzione unicamente per le finalità connesse all'esecuzione della convenzione medesima.

Il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto delle prescrizioni del Regolamento 679/2016/UE, del d.lgs. 30 giugno 2003 n. 196 come novellato dal d.lgs. 10 agosto 2018 n. 101 e dei provvedimenti dell'Autorità garante italiana per la protezione dei dati personali.

I rapporti in tema di Data protection intercorrenti tra le Parti e le modalità operative di gestione dei diversi trattamenti non sono individuati, ma ciascuno agisce come Titolare autonomo per gli adempimenti di propria competenza. Per le operazioni di trattamento le Parti garantiscono che queste saranno svolte da soggetti debitamente

autorizzati e formati all'assolvimento di tali compiti, debitamente nominati responsabili o autorizzati al trattamento, e con mezzi dotati di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza dei soggetti interessati cui i dati si riferiscono e a evitare l'indebito accesso a soggetti terzi o a personale non autorizzato.

#### **Art. 13 Imposta di bollo**

La presente convenzione, redatta in un unico originale, è firmata digitalmente ex art. 24, commi 1 e 2, del "Codice dell'amministrazione digitale" (d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82) ed è soggetta a imposta di bollo, assolta in modo virtuale (art. 15 del DPR n. 26 ottobre 1972 n. 642 e art. 6 del DM 17 giugno 2014) e a carico dell'Università.

#### **Art. 14 Efficacia e durata**

La presente convenzione entra in vigore l'1 novembre 2024 e avrà durata di cinque anni (scadenza 31 ottobre 2029), fatto salvo quanto previsto dall'art. 8 della convenzione sottoscritta il 13 febbraio 2019 per il finanziamento di un posto di professore associato per le esigenze del settore concorsuale 06/DE2 – Endocrinologia, Nefrologia e Scienze dell'alimentazione e del benessere (SSD Med/13 – Endocrinologia) presso il Dipartimento di medicina e chirurgia (School of medicine and surgery).

Per tutto quanto non previsto dalla stessa, le Parti fanno riferimento alla vigente normativa di legge, nonché al Protocollo di intesa stipulato tra Regione Lombardia e Università.

Letto, approvato, sottoscritto

per **Università degli studi di Milano - Bicocca**

LA RETTRICE

prof.ssa Giovanna Iannantuoni

per **ASST Papa Giovanni XXIII**

II DIRETTORE GENERALE

dott. Francesco Locati

Documento informatico ai sensi dell'art. 15 della l. 7 agosto 1990 n. 241 come modificata dal d.l. 18 ottobre 2012 n. 179 e dal d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e norme collegate, firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del medesimo d.lgs. n. 82/2005.

**ATTESTAZIONE DI REGOLARITA' AMMINISTRATIVO-CONTABILE** (proposta n. 1510/2024)

Oggetto: RINNOVO DELLA CONVENZIONE CON L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO - BICOCCA PER L'ATTRIBUZIONE DELLE FUNZIONI ASSISTENZIALI E DI DIREZIONE DELLA SC MALATTIE ENDOCRINE - DIABETOLOGIA

**SC PROPONENTE**

Si attesta la regolarità tecnica del provvedimento, essendo state osservate le norme e le procedure previste per la specifica materia.

Si precisa, altresì, che:

A. il provvedimento:

- prevede  
 non prevede

COSTI diretti a carico dell'ASST

B. il provvedimento:

- prevede  
 non prevede

RICAVI da parte dell'ASST.

Bergamo, 15/10/2024

Il Direttore  
Dr./Dr.ssa Vitalini Mariagiulia

**GESTORE DI BUDGET**

Si attesta che i COSTI previsti:

- ✓ sono imputati a:       finanziamenti SSR e/o ricavi diretti  
                                  fondi di struttura e/o contributi vincolati

✓ sono compatibili con il budget assegnato:

n. autorizzazione/anno	n. sub-autorizzazione	polo ospedaliero	rete territoriale	importo IVA inclusa
259/2024	1	X		€ 17.177,00
259/2025	1	X		€ 103.112,00
259/2026	1	X		€ 103.112,00
259/2027	1	X		€ 103.112,00
259/2028	1	X		€ 103.112,00
259/2029	1	X		€ 85.935,00

Si attesta, altresì, che i COSTI relativi al presente provvedimento sono imputati al/ai seguenti centri di costo:

- beni sanitari e non sanitari: centri di costo come da movimento di scarico di contabilità di magazzino  
 personale: centri di costo come da sottosistema contabile del personale  
 consulenze e/o collaborazioni (*indicare centro di costo*)  
 servizi sanitari e non sanitari e altri costi (*indicare centro di costo*)  
 cespiti (*indicare centro di costo*)  
 altro (*indicare centro di costo*)  
 vedi allegato

Centro di costo 1:      Importo 1:

Centro di costo 2:      Importo 2:

Centro di costo 3:      Importo 3:

Centro di costo 4:      Importo 4:

Bergamo, 15/10/2024

Il Direttore  
Dr./Dr.ssa Vitalini Mariagiulia

**SC BILANCIO PROGRAMMAZIONE FINANZA E CONTABILITÀ**

Viste le attestazioni del gestore di spesa, si certifica che:

A. i COSTI relativi al presente provvedimento saranno imputati al/ai seguente/i conto/i del bilancio:

n. conto	descrizione del conto	n. autorizzazione/anno	n. sub-autorizzazione	importo IVA inclusa
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2024	1	€ 17.177,00
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2025	1	€ 103.112,00
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2026	1	€ 103.112,00
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2027	1	€ 103.112,00
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2028	1	€ 103.112,00
704725520	Indennita pers universitario area sanitaria	259/2029	1	€ 85.935,00

Bergamo, 16/10/2024

Il Direttore  
Dr./Dr.ssa. Coccoli Antonella

## PARERE DIRETTORI

all'adozione della proposta di deliberazione N.1510/2024

ad oggetto:

RINNOVO DELLA CONVENZIONE CON L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO - BICOCCA  
PER L'ATTRIBUZIONE DELLE FUNZIONI ASSISTENZIALI E DI DIREZIONE DELLA SC  
MALATTIE ENDOCRINE - DIABETOLOGIA.

Ciascuno per gli aspetti di propria competenza, vista anche l'attestazione di regolarità amministrativo-contabile.

<b>DIRETTORE AMMINISTRATIVO :</b> Ha espresso il seguente parere: <input checked="" type="checkbox"/> FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> NON FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> ASTENUTO	Vecchi Gianluca
Note:	

<b>DIRETTORE SANITARIO :</b> Ha espresso il seguente parere: <input checked="" type="checkbox"/> FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> NON FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> ASTENUTO	Moreno Mauro
Note:	

<b>DIRETTORE SOCIOSANITARIO Facente funzione:</b> Ha espresso il seguente parere: <input checked="" type="checkbox"/> FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> NON FAVOREVOLE <input type="checkbox"/> ASTENUTO	Bombardieri Giulia
Note:	

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

---

**Publicata all'Albo Pretorio on-line  
dell'Azienda socio sanitaria territoriale  
"Papa Giovanni XXIII" Bergamo**

**per 15 giorni**

---